

PREVENCIÓN DE ERRORES POR CONFUSIÓN EN LOS NOMBRES DE LOS MEDICAMENTOS

SERVICIO DE FARMACIA HOSPITALARIA
CENTRO DE INFORMACIÓN DE MEDICAMENTOS (CIM) – Tfno.: 924218100 Ext. 48452
Email: juanfrancisco.rangel@salud-juntaex.es – Avda. de Elvas s/n – 06080 – Badajoz

VOL.2 Nº 4. DICIEMBRE 2019

Autor: Ferris Villanueva M, Estepa Alonso MJ.

Editores: Rangel Mayoral JF, Estepa Alonso MJ, Martín Clavo S

Depósito legal: BA-069/09

ISSN: 2255-2952

INTRODUCCIÓN

Las confusiones por similitud en los nombres de los medicamentos es una causa frecuente de errores de medicación generando hasta un 29% de los errores de dispensación y un 10% de los errores de administración.

Estos errores ocurren fundamentalmente por la similitud existente entre los nombres comerciales, entre los nombres genéricos o entre los nombres comerciales y los genéricos.

Pueden ocurrir en cualquier etapa del sistema de utilización de los medicamentos, desde la prescripción a la administración, pasando por el almacenamiento, la transcripción o la dispensación.

El ISMP (Institute For Safe Medication Practices) y otros organismos, como el *Consejo de Europa*, el *Instituto de Medicina Americana* y la *Alianza Mundial para la Seguridad del Paciente de la Organización Mundial de la Salud*, ponen de manifiesto la importancia que tienen los nombres de los medicamentos en la seguridad del paciente y establecer prácticas seguras para evitar los errores por esta causa.

En esta dirección, la *Alianza Mundial para la Seguridad del Paciente* incluyó este problema entre las primeras *Soluciones para la Seguridad del Paciente* que publicó en Mayo de 2007. Recomendó a las instituciones elaborar y revisar al menos anualmente una **lista de los medicamentos con nombres similares utilizados en el centro**, así como establecer medidas para evitar errores por confusión entre estos medicamentos.

En el año 2003 el ISMP-España inició un programa dirigido a la identificación y prevención de este tipo de errores, con la colaboración del Consejo General de Colegios Oficiales de Farmacéuticos. En el programa se recogen y analizan las notificaciones de errores causados por similitud en el nombre de los medicamentos que los profesionales sanitarios comunican al ISMP-España, a través de la web (www.ismp-espana.org) o de otros sistemas de notificación, que mantiene en la actualidad con la financiación del Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad. También se recogen notificaciones realizadas al Consejo General de Colegios Oficiales de Farmacéuticos (www.portalfarma.com).

En el año 2005 se editó una lista de los pares de nombres de medicamentos con mayor riesgo de causar errores por similitud fonética u ortográfica (205 pares, 410 nombres). Desde entonces esta lista se actualiza semestralmente con los nuevos pares de nombres similares que se detectan.

A continuación puede consultarse el listado actualizado de nombres de medicamentos que se prestan a confusión. Este listado constituye una herramienta útil para sensibilizar a las instituciones, profesionales y pacientes sobre este problema.

TABLA RESUMEN ISMP-ESPAÑA

A	Apocard <> Atacand	Beriplex <> Berinert
Acabel <> Acovil	Aprovel <> Apocard	Besitrán <> Benestán
Acabel <> Actonel	Aprovel <> Atrovent	Bicetil <> Bactil
acetilcisteína <> acetilsalicílico ácido	Aranesp <> ARICept	Boi-k <> Boi-k aspártico
acetilsalicílico ácido <> acetilcisteína	Aranesp <> Avonex	Boi-k <> Borea
Acovil <> Acabel	Arava <> Axura	Boi-k aspártico <> Boi-k
Acovil <> Amaryl	Aremis <> Aeries	Boostrix <> DiTeBooster
Acovil <> Daonil	Aremis <> Arimidex	Borea <> Boi-k
Acrel <> Actonel	argipresina <> desmopresina	Brilique <> Brintellix
Actilyse <> Metalyse	ARICept <> Aranesp	brimonidina <> brinzolamida
Actimag <> Actiq	ARICept <> AZILect	Brintellix <> Brilique
Actiq <> Actimag	Arimidex <> Ameride	brinzolamida <> brimonidina
Actiq <> Actira	Arimidex <> Aremis	Bristacol <> Dilutol
Actira <> Actiq	Artedil <> Airtal	Bucometasana <> dexametasona
Activelle <> Antinelle	Artedil <> Astudal	BUpivacaína <> MEpivacaína
Actonel <> Acabel	Astonín <> Dastosín	BUpivacaína <> ROpivacaína
Actonel <> Acrel	Astudal <> Actonel	C
Actonel <> Astudal	Astudal <> Artedil	calcifediol <> colecalciferol
Adalat <> Adolonta	Atacand <> Apocard	Calmatel <> Canestén
Adalgur <> Adolquir	Atacand <> Atacand Plus	candesartán <> Cardurán
Adolonta <> Adalat	Atacand Plus <> Atacand	candesartán <> Codeisán
Adolonta <> atenolol	Atarax <> Almax	Canestén <> Calmatel
Adolquir <> Adalgur	atenolol <> Adolonta	Capenón <> Capotén
ADRENalina <> ATROPina	ATROPina <> ADRENalina	Capotén <> Capenón
ADVAgraf <> Modigraf	Atrovent <> Aprovel	Capotén <> Coropres
ADVAgraf <> PROgraf	Auxina <> Axura	carBAMazepina <> OXcarbazepina
Aeries <> Aremis	Auxina A masiva <> Auxina A+E	CARBOplatino <> CISplatino
Airtal <> Artedil	Auxina A+E <> Auxina A masiva	CARBOplatino <> oxaliplatino
Aldactacine <> Aldactone	Avonex <> Aranesp	Cardurán <> candesartán
Aldactone <> Aldactacine	Axura <> Arava	Cardurán <> Carreldón
Algidol <> Algidrín	Axura <> Auxina	Cardurán <> Condrosán
Algidrín <> Algidol	azaTIOprina <> azitromicina	Carreldón <> Cardurán
Alkeran <> Leukeran	AZILect <> ARICept	Ceclor <> Coslán
Almax <> Atarax	azitromicina <> azaTIOprina	cefAZOLina <> cefOTAXima
alopurinol <> haloperidol	B	cefAZOLina <> cefTAZIdima
Amaryl <> Acovil	Bactil <> Bicetil	cefixima <> cefuroxima
Amaryl <> Ameride	Belokén <> Dolotrén	cefOTAXima <> cefAZOLina
Ameride <> Amaryl	Belokén <> Seroquel	cefOTAXima <> cefOXitina
Ameride <> Arimidex	Benestán <> Besitrán	cefOTAXima <> cefTAZIdima
Anafranil <> enalapril	Beriate <> Beriplex	cefOTAXima <> cefTRIAXona
Antinelle <> Activelle	Berinert <> Beriplex	cefOTAXima <> cefuroxima
Apocard <> Aprovel	Beriplex <> Beriate	cefOXitina <> cefOTAXima

cefTAZIdima <> cefAZOLina	Daktarín <> Dalacín	DiTeBooster <> Boostrix
cefTAZIdima <> cefOTAXima	Daktarín <> Dastosín	Ditropán <> diazepam
cefTAZIdima <> cefTRIAXona	Dalacín <> Dacortín	Ditropán <> SinOGán
cefTRIAXona <> cefOTAXima	Dalacín <> Daktarín	Diuzine <> Diane
cefTRIAXona <> cefTAZIdima	Dalparán <> Dolcopín	Dobupal <> Dabonal
cefuroxima <> cefixima	Daonil <> Acovil	DOBUTamina <> DOPamina
cefuroxima <> cefOTAXima	Daonil <> Dacortín	DOCEtaxel <> PACLitaxel
Cibacén <> Civerán	Daonil <> Diemil	Dolak <> Dolorac
ciclofosfamida <> ciclosporina	DAPTOmicina <> DACTINomicina	Dolcopín <> Dalparán
ciclosporina <> ciclofosfamida	DAPTOmicina <> Pantomicina	Dolorac <> Dolak
ciprofloxacino <> moxifloxacino	DASAtinib <> LAPAtinib	Dolotrén <> Belokén
CISplatino <> CARBOplatino	Dastosín <> Astonín	DOLquine <> DEPAkine
citalopram <> escitalopram	Dastosín <> Daktarín	DOPamina <> DOBUTamina
Civerán <> Cibacén	DAUNOrubicina <> DOXOrubicina	Dormicum <> Diamicrón
clobazam <> clonazepam	DAUNOrubicina <> IDArubicina	Dormidina <> Dormodor
cloMETIazol <> cloTRIMazol	Deltius <> Demilos	Dormodor <> Dormidina
cloMETIazol <> metAMlzol	Demilos <> Deltius	doxazosina <> dexametasona
clonazepam <> clobazam	DEPAkine <> DOLquine	doxazosina <> digoxina
cloTIApina <> cloZApina	Deprax <> Dresplan	doxepina <> digoxina
cloTRIMazol <> cloMETIazol	desmopresina <> argipresina	Doxium <> Nexium
cloxacilina <> colchicina	dexametasona <> Bucometasana	DOXOrubicina <> DAUNOrubicina
cloZApina <> cloTIApina	dexametasona <> doxazosina	DOXOrubicina <> DOXOrubicina liposomal
cloZApina <> olanzapina	dexclorfeniramina <> dexketoprofeno	DOXOrubicina <> EPIrubicina
cloZApina <> quetiapina	dexclorfeniramina <> dextrometorfano	DOXOrubicina liposomal <> DOXOrubicina
Co-Diován <> Codeisán	dexketoprofeno <> dexclorfeniramina	Dresplan <> Deprax
Co-Vals <> Cozaar	dextrometorfano <> dexclorfeniramina	duloxetine <> sulodexida
Codeisán <> candesartán	Diamicrón <> Dormicum	Dumirox <> Eutirox
Codeisán <> Co-Diován	Dianbén <> Diován	Duodart <> Duotrav
Codeisán <> Condrosán	Diane <> Diuzine	Duotrav <> Duodart
colchicina <> cloxacilina	diazepam <> diltiazem	E
colecalfiferol <> calcifediol	diazepam <> Ditropán	EbiXA <> EviSTA
Condrosán <> Cardurán	Diemil <> Daonil	eFEDrina <> EPINEFrina
Condrosán <> Codeisán	Difaterol <> Rifater	eFEDrina <> etilefrina
Coropres <> Capotén	Digaril <> Seguril	eFEDrina <> FENILEFrina
Coropres <> Lercapress	digoxina <> doxazosina	Efferalgán <> Fenergán
Coslán <> Ceclor	digoxina <> doxepina	Efficib <> Efient
Cozaar <> Co-Vals	Dilabar <> Dilibán	Efient <> Efficib
Cozaar <> Fortzaar	Dilibán <> Dilabar	EmCONcor <> EnTOcord
Crinorén <> Crinoretic	diltiazem <> diazepam	emtricitabina <> etravirina
Crinoretic <> Crinorén	Dilutol <> Bristacol	enalapril <> Anafranil
D	Dilutol <> digoxina	Eneas <> Eucreas
Dabonal <> Dobupal	diosmina <> hidrosmina	EnTOcord <> EmCONcor
Dacortín <> Dalacín	Diován <> Dianbén	EPINEFrina <> eFEDrina
Dacortín <> Daonil	dipiridamol <> disopiramida	EPIrubicina <> DOXOrubicina
DACTINomicina <> DAPTOmicina	Diproderm <> Diprosalic	eplerenona <> espirolactona
Daivobet <> Daivonex	Diprosalic <> Diproderm	escitalopram <> citalopram
Daivonex <> Daivobet	disopiramida <> dipiridamol	Esertia <> Ezetrol

Esidrex <> Eutirox	FOSamax <> Fosavance	Higrotona <> Hidroaltesona
Esmerón <> esmolol	FOSamax <> TOPamax	HumaLOG <> HumaLOG mix
esmolol <> Esmerón	Fosavance <> FOSamax	HumaLOG <> HumuLINA
Espidifén <> Perifem	Fositens <> Frosinor	HumaLOG mix <> HumaLOG
espironolactona <> eplerenona	Fosrenol <> Ferro sanol	HumuLINA <> HumaLOG
etilefrina <> eFEDrina	Foster <> Forsteo	I
etravirina <> emtricitabina	Fraxiparina <> fondaparinux	ibrutinib <> imatinib
Eucreas <> Eneas	Frosinor <> Fositens	IDArubicina <> DAUNOrubicina
Eutirox <> Dumirox	Furantoína <> furosemida	imatinib <> ibrutinib
Eutirox <> Esidrex	furosemida <> famotidina	imatinib <> nilotinib
EviSTA <> EbiXA	furosemida <> Flusemide	Inspir <> Inspra
exenatida <> ezetimiba	furosemida <> Furantoína	Infanrix <> Infanrix-IPV+HiB
ezetimiba <> exenatida	G	Infanrix-IPV+HiB <> Infanrix
Ezetrol <> Esertia	ganciclovir <> valGANCiclovir	Inreq <> Invega
F	Genoxal <> Seroxat	Inspra <> Inspir
famotidina <> furosemida	gliCLAZida <> gliMEPIRida	Invanz <> Simdax
Farmiblastina <> Farmorubicina	gliMEPIRida <> gliCLAZida	Invega <> Inreq
Farmorubicina <> Farmiblastina	H	IOPimax <> TOPamax
Fenergán <> Efferalgán	Haemate P <> Hemabate	ipratropio bromuro <> tiotropio bromuro
FENILEFrina <> eFEDrina	haloperidol <> alopurinol	Iressa <> Ixia
fenoximetilpenicilina <> penicilamina	haloperidol <> Hidroferol	Iscover <> Isovorín
Ferplex <> Flurpax	Havrix <> Hbvaxpro	Isodiur <> Isovorín
Ferro sanol <> Fosrenol	Hbvaxpro <> Havrix	Isovorín <> Iscover
Flixonase <> Flixotide	Hemabate <> Haemate P	Isovorín <> Isodiur
Flixotide <> Flixonase	Hemabate <> Hemovas	Ixia <> Iressa
fluconazol <> Fluimucil	Hemovas <> Hemabate	J
flufenazina <> flumazenilo	hidrALAZina <> hidroclorotiazida	Januvia <> Jardiance
Fluimucil <> fluconazol	hidrALAZina <> hidrOXIzina	Jardiance <> Januvia
Fluimucil <> flumazenilo	Hidroaltesona <> hidroclorotiazida	Javlor <> Jevtana
Fluimucil <> Fluomizín	Hidroaltesona <> Hidrosaluretil	Jevtana <> Javlor
flumazenilo <> flufenazina	Hidroaltesona <> Higrotona	K
flumazenilo <> Fluimucil	hidroclorotiazida <> hidrALAZina	Kaletra <> Keppra
flumazenilo <> Flumil	hidroclorotiazida <> Hidroaltesona	Karvea <> Karvezide
Flumil <> flumazenilo	hidroclorotiazida <> Hidropolivit	Karvezide <> Karvea
Fluomizín <> Fluimucil	hidroclorotiazida <> hidroxicloroquina	Keppra <> Kaletra
fluoxetina <> Flusemide	hidroclorotiazida <> hidrOXIzina	ketoconazol <> ketoprofeno
Flurpax <> Ferplex	Hidroferol <> haloperidol	Ketolar <> ketorolaco
Flusemide <> fluoxetina	Hidropolivit <> hidroclorotiazida	ketoprofeno <> ketoconazol
Flusemide <> furosemida	Hidrosaluretil <> Hidroaltesona	ketorolaco <> Ketolar
fólico ácido <> folínico ácido	Hidrosaluretil <> Hidroxil	L
folínico ácido <> fólico ácido	hidrosmina <> diosmina	Lacipil <> Lopid
fondaparinux <> Fraxiparina	hidroxicarbamida <> hidroxocobalamina	lacosamida <> lamivudina
Foradil <> Toradol	hidroxicloroquina <> hidroclorotiazida	lacosamida <> lamotrigina
Forsteo <> Foster	Hidroxil <> Hidrosaluretil	Lamictal <> Lamisil
Fortasec <> Fortzaar	hidrOXIzina <> hidrALAZina	Lamisil <> Lamictal
Fortzaar <> Cozaar	hidrOXIzina <> hidroclorotiazida	Lamisil <> Laurimic
Fortzaar <> Fortasec	hidroxocobalamina <> hidroxicarbamida	lamivudina <> lacosamida

lamotrigina <> lacosamida	metAMlzol <> Neo-tomizol	Nicotinelle <> Nitroderm
Lanacordín <> Lanirapid	Metamucil <> metAMlzol	nifediipino <> niMODipino
Lanirapid <> Lanacordín	metformina <> metoprolol	nifedipino <> niMODipino
LAPAtinib <> DASAtinib	metformina <> metotrexato	nilotinib <> imatinib
Laurimic <> Lamisil	Methergín <> metotrexato	nilotinib <> nintedanib
Lercadip <> Secalip	metoprolol <> metformina	niMODipino <> nifediipino
Lercapress <> Coropres	metotrexato <> metformina	niMODipino <> nifedipino
Leukeran <> Alkeran	metotrexato <> Methergín	niMODipino <> nitrendipino
levetiracetam <> levofloxacino	metotrexato <> metroNIDAzol	nintedanib <> nilotinib
levetiracetam <> levosimendan	metotrexato <> mitoXANTRONA	nitrendipino <> niMODipino
levetiracetam <> levotiroxina	metroNIDAzol <> metAMlzol	Nitroderm <> Nicotinelle
levofloxacino <> levetiracetam	metroNIDAzol <> metotrexato	Noctamid <> Nemactil
levofloxacino <> levotiroxina	Minocín <> Minurín	Noctamid <> Neo-tomizol
levofloxacino <> norfloxacino	Minurín <> Minocín	Noiafrén <> Zolafrén
levomepromazina <> levotiroxina	mitoMICINA <> mitoXANTRONA	Nolotil <> Motilium
levosimendan <> levetiracetam	mitoXANTRONA <> metotrexato	norfloxacino <> levofloxacino
levotiroxina <> levetiracetam	mitoXANTRONA <> mitoMICINA	norfloxacino <> moxifloxacino
levotiroxina <> levofloxacino	Modigraf <> ADVAgraf	Norvas <> Norvir
levotiroxina <> levomepromazina	Molaxole <> naloxona	Norvas <> Novonorm
Limován <> Vimovo	Monolitum <> Motilium	Norvir <> Norvas
Lioresal <> Ludiomil	MONurol <> MOVlcol	NovoMIX <> NovoRAPID
Liplat <> Lipolac	Motilium <> Monolitum	Novonorm <> Norvas
Lipolac <> Liplat	Motilium <> Motiván	NovoRAPID <> NovoMIX
Lopid <> Lacipil	Motilium <> Nolotil	Nurofén <> Neobrufén
loRAtadina <> lorazepam	Motiván <> Motilium	O
loRAtadina <> loVAStatina	MOVlcol <> MONurol	olanzapina <> cloZApina
lorazepam <> loRAtadina	moxifloxacino <> ciprofloxacino	Orfidal <> Algidol
lorazepam <> lormetazepam	moxifloxacino <> norfloxacino	oxaliplatino <> CARBOplatino
lormetazepam <> lorazepam	N	OXcarbazepina <> carBAMazepina
loVAStatina <> loRAtadina	naloxona <> Molaxole	Oxycontín <> Oxynorm
Ludiomil <> Lioresal	Nemactil <> Noctamid	Oxynorm <> Oxycontín
Lumigán <> LUminal	Neo-tomizol <> metAMlzol	P
LUminal <> Lumigán	Neo-tomizol <> Noctamid	PAcLitaxel <> DOCEtaxel
LUminal <> SUMial	Neobrufén <> Neurontín	Paidofebril <> Paidoterín
M	Neobrufén <> Nurofén	Paidoterín <> Paidofebril
Manidón retard <> Masdil retard	Nerdipina <> nevirapina	Pantecta <> Pantok
Masdil <> Mastical	Nervikán <> Nervinex	Pantok <> Pantecta
Masdil retard <> Manidón retard	Nervinex <> Nervikán	Pantok <> Pariet
Mastical <> Masdil	Nervobión <> Neurontín	Pantomicina <> DAPTOmicina
Menaderm <> Menavén	Neulasta <> Neupogén	Pantomicina <> pantoprazol
Menavén <> Menaderm	Neupogén <> Neulasta	Pantomicina <> Paracodina
MEpivacaína <> BUpivacaína	Neupogén <> Neupro	Pantomicina <> paromomicina
mercaptamina <> mercaptopurina	Neupro <> Neupogén	pantoprazol <> Pantomicina
mercaptapurina <> mercaptamina	Neurontín <> Neobrufén	pantoprazol <> paracetamol
Metalyse <> Actilyse	Neurontín <> Nervobión	paracetamol <> pantoprazol
metAMlzol <> cloMETlazol	nevirapina <> Nerdipina	Paracodina <> Pantomicina
metAMlzol <> metroNIDAzol	Nexium <> Doxium	Pariet <> Pantok

Parizac <> Pazital	Reutenox <> Renitecmax	Seroxat <> Seroquel
Parizac <> Prozac	Revlimid <> Reminyl	silodosina <> Xiliarx
paromomicina <> Pantomicina	Revlimid <> Revolade	Silodyx <> Zyloric
paroxetina <> pravastatina	Revolade <> Revlimid	Silostar <> Xeristar
Pazital <> Parizac	Rifaldín <> Rifater	Silverderma <> Suniderma
Pectox lisina <> pentoxifilina	Rifater <> Difaterol	Simdax <> Invanz
penicilamina <> fenoximetilpenicilina	Rifater <> Rifaldín	Sinemet <> Serevent
pentoxifilina <> Pectox lisina	Rifater <> Rifinah	SinEQUán <> SinOGán
Perifem <> Espidifén	Rifater <> Rilutek	Sinergina <> Sedergine
pirazinamida <> pirimetamina	Rifinah <> Rifater	Sinergina <> SinOGán
Pirexín <> Spiraxín	Rilutek <> Rifater	Singulair <> Sintrom
piridostigmina <> piridoxina	Rimstar <> Ristfor	SinOGán <> Ditropán
piridoxina <> piridostigmina	Rinobactil <> Rinobanedif	SinOGán <> Seroquel
pirimetamina <> pirazinamida	Rinobanedif <> Rinobactil	SinOGán <> SinEQUán
Plasimine <> Polaramine	Risperdal <> Rubifén	SinOGán <> Sinergina
Plumarol <> Plurimén	risperidona <> rasburicasa	SinOGán <> Sintonal
Plurimén <> Plumarol	Ristfor <> Rimstar	Sintonal <> SinOGán
Polaramine <> Plasimine	Rocoz <> Zocor	Sintonal <> Sintrom
pravastatina <> paroxetina	RoHIPnol <> roPINIrol	Sintrom <> Singulair
Prevecor <> Provisacor	roPINIrol <> RoHIPnol	Sintrom <> Sintonal
Prevecor <> Reneurón	ROpivacaína <> BUpivacaína	Sintrom <> Sutril
Pritor <> ProSCAR	Rubifén <> Risperdal	Sirdalud <> Salidur
Progeffik <> PROgraf	S	Solián <> Salidur
PROgraf <> ADVAgraf	Salidur <> Seguril	Somatoline (cosmético) <> Somatulina
PROgraf <> Progeffik	Salidur <> Sirdalud	somatostatina <> SandoSTATÍN
PROgraf <> ProZAC	Salidur <> Solián	Somatulina <> Somatoline (cosmético)
Progylutón <> Progynova	SandIMMUN <> SandoSTATÍN	Somnovit <> Sonovit (OTC)
Progynova <> Progylutón	SandoSTATÍN <> SandIMMUN	Sonovit (OTC) <> Somnovit
ProSCAR <> Pritor	SandoSTATÍN <> somatostatina	Spiraxín <> Pirexín
ProSCAR <> Prostacur	Secalip <> Lercadip	Spiraxín <> Spiriva
ProSCAR <> ProZAC	Secalip <> Seractil	Spiriva <> Spiraxín
Prostacur <> ProSCAR	Secalip <> Seroquel	sulfadiazina <> sulfasalazina
Provisacor <> Prevecor	Sedergine <> Sinergina	sulfasalazina <> sulfadiazina
Prozac <> Parizac	Seguril <> Digaril	sulodexida <> duloxetina
ProZAC <> PROgraf	Seguril <> Salidur	SUmial <> LUMinal
ProZAC <> ProSCAR	Seractil <> Secalip	SUmial <> Sutril
Q	Sereprostat <> Seroxat	SUmial <> Xumadol
quetiapina <> cloZAPina	Serevent <> Sinemet	Suniderma <> Silverderma
R	Seropram <> Seroxat	Sutif <> Sutril
rasburicasa <> risperidona	Seroquel <> Aprovel	Sutril <> Sintrom
Reminyl <> Revlimid	Seroquel <> Belokén	Sutril <> SUmial
Reneurón <> Prevecor	Seroquel <> Secalip	Sutril <> Sutif
Renitec <> Renitecmax	Seroquel <> Seroxat	Sutril <> Zestril
Renitecmax <> Renitec	Seroquel <> SinOGán	Synalar otico <> Synalotic
Renitecmax <> Reutenox	Seroxat <> Genoxal	Synalotic <> Synalar otico
Resincalcio <> Resincolestiramina	Seroxat <> Sereprostat	T
Resincolestiramina <> Resincalcio	Seroxat <> Seropram	Tanakene <> Tebetane

tapentadol <> tramadol	Trandate <> Trangorex	Venofer <> Venolep
Tavanic <> Tovanor	tranexámico ácido <> Trangorex	Venofer <> Vfend
Tebarat <> Tobrabact	Trangorex <> Trandate	Venolep <> Venofer
Tebetane <> Tanakene	Trangorex <> tranexámico ácido	Venosmil <> Vesomni
Tegretol <> TriLEPtal	Trangorex <> Tranxilium	Ventavis <> Ventolín
Telzir <> Trizivir	Trankimazín <> Tranxilium	Ventolín <> Ventavis
Tenoretic <> Zestoretic	Tranxilium <> Trangorex	Vesomni <> Venosmil
terazosina <> torasemida	Tranxilium <> Trankimazín	Vfend <> Venofer
Terbasmín <> Termalgín	Trialmín <> TriLEPtal	Vimovo <> Limován
Termalgín <> Terbasmín	Triciclor <> Tricolam	vinBLAStina <> vinCRIStina
tiamazol <> tinidazol	Tricolam <> Triciclor	vinBLAStina <> vinORELBina
tiamina <> tiaprida	TriLEPtal <> Tegretol	vinCRIStina <> vinBLAStina
tiaprida <> tiamina	TriLEPtal <> TiAPRIzal	vinCRIStina <> vinORELBina
TiAPRIzal <> Tirodril	TriLEPtal <> Trialmín	vinORELBina <> vinBLAStina
TiAPRIzal <> TriLEPtal	TriLEPtal <> TryPTIzol	vinORELBina <> vinCRIStina
TiAPRIzal <> TryPTIzol	trimetazidina <> trimetoprim	Voltarén retard <> VandraI retard
Tiklid <> Tilker	trimetoprim <> trimetazidina	X
Tilker <> Tiklid	Triumeq <> Truvada	Xalacom <> Xalatán
Timoftol <> Trusopt	Trizivir <> Telzir	Xalatán <> Xalacom
tinidazol <> tiamazol	Trizivir <> Truvada	Xeristar <> Silostar
tiotropio bromuro <> ipratropio bromuro	Tromalyt <> tramadol	Xiliarx <> silodosina
Tirodril <> TiAPRIzal	Trosid <> Tosidrín	Xumadol <> SUMial
Tirodril <> Toradol	Trusopt <> Timoftol	Xumadol <> tramadol
Tobrabact <> Tebarat	Truvada <> Triumeq	Y
Tobradex <> tobramicina	Truvada <> Trizivir	Yodocefol <> tocoferol
Tobradex <> Tobrex	TryPTIzol <> TiAPRIzal	Z
tobramicina <> Tobradex	TryPTIzol <> TriLEPtal	Zantac <> Zarator
Tobrex <> Tobradex	U	Zantac <> Zastén
tocoferol <> Yodocefol	UroLOSÍN <> UroTRol	Zarator <> Zantac
Tofranil <> TOPamax	UroLOSÍN <> UrSOCHol	Zarator <> Zocor
TOPamax <> FOSamax	UroTRol <> UroLOSÍN	Zastén <> Zantac
TOPamax <> IOPimax	UroTRol <> UrSOCHol	Zestoretic <> Tenoretic
TOPamax <> Tofranil	UrSOCHol <> UroLOSÍN	Zestril <> Sutril
Toradol <> Foradil	UrSOCHol <> UroTRol	Zitromax <> Zovirax
Toradol <> Tirodril	V	Zocor <> RocoZ
Toradol <> tramadol	valACiclovir <> valGANCiclovir	Zocor <> Zarator
torasemida <> terazosina	Valcyte <> Valtrex	Zolafrén <> Noiafrén
Tosidrín <> Trosid	valGANCiclovir <> ganciclovir	Zovirax <> Zitromax
Tovanor <> Tavanic	valGANCiclovir <> valACiclovir	Zydelig <> Zyloric
tramadol <> tapentadol	valproico ácido <> Velphoro	Zyloric <> Silodyx
tramadol <> Toradol	Valtrex <> Valcyte	Zyloric <> Zydelig
tramadol <> Tromalyt	VandraI retard <> Voltarén retard	Zyloric <> Zyvoxid
tramadol <> Xumadol	Velphoro <> valproico ácido	Zyvoxid <> Zyloric

RECOMENDACIONES

El ISMP-España aconseja que las instituciones sanitarias, los profesionales y los pacientes tomen medidas para prevenir los errores por confusión en los nombres de los medicamentos. A continuación se recogen algunas prácticas generales recomendadas:

- ❑ Las instituciones deben revisar periódicamente los nombres de los medicamentos que disponen en el centro que se prestan a confusión, elaborar al menos anualmente una lista reducida con los nombres de medicamentos que tienen un mayor riesgo de ocasionar daño a los pacientes si se confunden, difundir esta lista a todos los profesionales del centro involucrados en el uso de los medicamentos y fomentar el cumplimiento de estrategias específicas para reducir este tipo de errores. Para elaborar dicha lista puede consultarse la base de datos con nombres de medicamentos similares que mantiene el ISMP-España.
- ❑ Es importante promover la denominación de los medicamentos utilizando el nombre del principio activo en lugar del nombre comercial, dado que permite la identificación inequívoca de los medicamentos y facilita la comunicación entre profesionales y pacientes, tanto nacional como internacionalmente.
- ❑ En los hospitales, antes de incluir un nuevo medicamento en la guía farmacoterapéutica se debe evaluar el posible riesgo de confusión con los nombres de los medicamentos ya disponibles. También cuando se cambia de proveedor como resultado de modificaciones en los contratos de compra. Evitar siempre que sea posible que coexistan aquellos medicamentos cuyos nombres puedan ocasionar confusiones.
- ❑ Facilitar la diferenciación entre los medicamentos con nombres similares en todos los lugares del sistema de utilización de medicamentos donde aparezcan nombres. Una técnica propuesta es la utilización de “[letras mayúsculas resaltadas](#)” (tall man lettering), que consiste en destacar con mayúsculas las letras de los nombres que son distintas (p.ej. DOBUTamina, DOPamina), con el fin de acentuar las diferencias. Estas letras pueden destacarse aún más utilizando letra negrita, color, color de fondo o mediante otros recursos. Es conveniente utilizar este procedimiento de diferenciación para distinguir los nombres de los medicamentos en las pantallas o listados de: sistemas informáticos de prescripción, prescripciones preimpresas, registros electrónicos de administración, automatizados de dispensación y bases de datos de bombas de infusión inteligentes. También en las etiquetas generadas en farmacia y en las etiquetas que se colocan en los cajetines, gavetas o estanterías de almacenamiento.
- ❑ Utilizar el nombre comercial, además del nombre del principio activo, para evitar confusiones entre medicamentos que tienen nombres de principios activos similares o que se comercializan en diferentes formulaciones (p. ej. de liberación normal y retardada), tanto en los sistemas informáticos de prescripción y de dispensación, como en los registros electrónicos de administración y en los sistemas automatizados de dispensación. Conviene utilizar diferentes tipos de letras para los nombres de los principios activos que para los nombres comerciales (p.ej. mayúsculas y minúsculas), con el fin de advertir del riesgo de confusión y distinguir convenientemente entre los principios activos y los nombres comerciales de los medicamentos que los contienen.
- ❑ Implantar la prescripción electrónica. Configurar la descripción de los medicamentos en los sistemas de prescripción de forma que se evite al máximo el riesgo de seleccionar un medicamento equivocado, utilizando los procedimientos de diferenciación o de redundancia indicados anteriormente.

RECOMENDACIONES

- La prescripción manual debe ser perfectamente legible. Escribir de forma clara y evitar abreviaturas. Especificar la dosificación y la forma farmacéutica. Para minimizar los errores por confusión en los nombres, se recomienda incluir la indicación clínica en la prescripción, para que otros profesionales sanitarios y los pacientes puedan contrastar el nombre del medicamento con el motivo de la prescripción.
- Evitar las prescripciones verbales. Establecer un procedimiento de verificación para las situaciones de emergencia u otras en que no sea posible la prescripción escrita, de forma que el profesional sanitario que reciba la prescripción verbal la repita de nuevo al médico, para verificar la exactitud de lo que ha oído, y que el médico la registre después en cuanto sea posible.
- Incluir señales de aviso en los sistemas informáticos de prescripción o de dispensación de la farmacia, para los medicamentos con mayor riesgo de confusión.
- Evitar el almacenamiento de los medicamentos con riesgo elevado de confusión en lugares próximos. Utilizar "[letras mayúsculas resaltadas](#)" en los letreros de los cajetines, gavetas o de las estanterías donde se almacenen medicamentos con nombres similares, para diferenciar los nombres y advertir del riesgo de confusión. Si es preciso, colocar alertas auxiliares que adviertan de la posibilidad de error.
- Antes de dispensar o de administrar un medicamento, verificar que el nombre, la dosis y la forma farmacéutica son correctos. Comprobar que el medicamento se corresponde con la indicación para la que fue prescrito. Extremar las precauciones ante medicamentos nuevos o no habituales.
- Corroborar con el médico la prescripción siempre que exista cualquier duda sobre la misma. No asumir o sobreentender nada.
- Implantar un sistema automatizado de verificación, mediante código de barras o radiofrecuencia, que permita garantizar la selección correcta del medicamento, dosis y vía, en el momento de la administración.
- Sensibilizar a los pacientes, familiares y cuidadores sobre los problemas por confusiones entre los nombres de los medicamentos, e informarles de cómo evitarlos.
- Instruir a los pacientes para que se fijen y utilicen siempre el nombre genérico como elemento identificativo de los medicamentos que toman.
- Revisar los tratamientos con los pacientes, comprobando que conocen los medicamentos que toman. Elaborar y/o supervisar con ellos un listado de los medicamentos que están tomando que especifique: nombre del principio activo, nombre comercial, pauta posológica, indicación y duración del tratamiento. Instarles a que lleven consigo esta lista siempre que soliciten asistencia sanitaria.
- Al dispensar los medicamentos, verificar con el paciente que el medicamento dispensado se corresponde con el prescrito, mostrándole el envase y el etiquetado del medicamento. Educarlo para que compruebe siempre el nombre y el envase del medicamento que le han dispensado en la farmacia, y se asegure que coincide con el prescrito.
- Animar a los pacientes para que tomen parte activa en su tratamiento y consulten ante cualquier duda sobre los medicamentos que están recibiendo.

BIBLIOGRAFÍA

- ❑ Consejo General de Colegios Oficiales de Farmacéuticos. Instituto para el Uso Seguro de los Medicamentos. Campaña de prevención de errores de medicación causados por similitud en los nombres de los medicamentos. Madrid, 2005.
- ❑ Boletín ISMP España. Listado de nombres similares de medicamentos que se prestan a confusión. Actualización 31-12-2019.
- ❑ ISMP España. Recomendaciones para prevenir los errores causados por confusión en los nombres de medicamentos. Septiembre 2011
- ❑ Cohen MR. The role of drug names in medication errors. En: Cohen MR, editor. Medication Errors. 2nd ed. Washington (DC): American Pharmaceutical Association; 2007. p. 87-110.
- ❑ Expert Group on Safe Medication Practices. Creation of a better medication safety culture in Europe: Building up safe medication practices. Marzo 2007. Disponible en: http://www.coe.int/t/e/social_cohesion/socsp/Medication%20safety%20culture%20report%20E.pdf
- ❑ World Health Organization. World Alliance for Patient Safety. Patient Safety Solutions. Look-alike, sound-alike medication names. Patient Safety Solutions. Solution 1. May 2007. Disponible en: <http://www.ccforspatientsafety.org/>
- ❑ Institute for Safe Medication Practices. Progress with preventing name confusion errors. ISMP Medication Safety Alert! 2007 August 9; 12 (16): 1-3.
- ❑ Otero López MJ, Martín Muñoz R, Sánchez Barba M, et al, en representación del Grupo de Trabajo TML. Elaboración de una relación de nombres de medicamentos similares en los que se recomienda utilizar letras mayúsculas resaltadas. Farm Hosp. 2011; 35: 225-35. Disponible en: http://www.sefh.es/fh/118_121v35n05pdf002.pdf